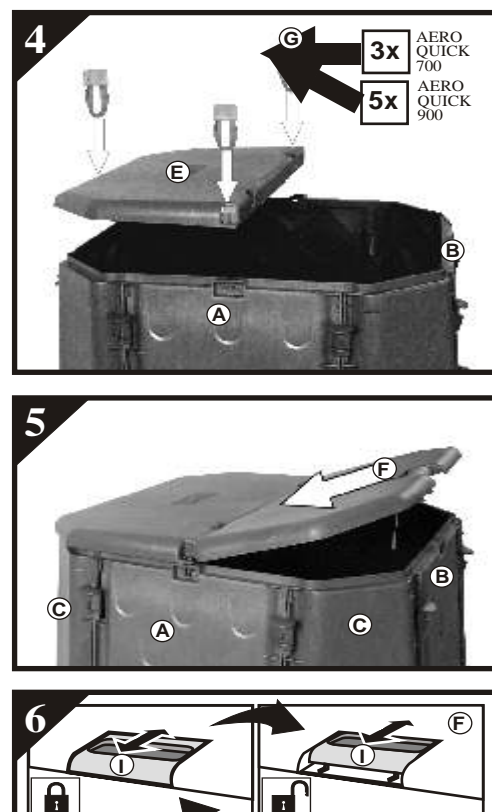
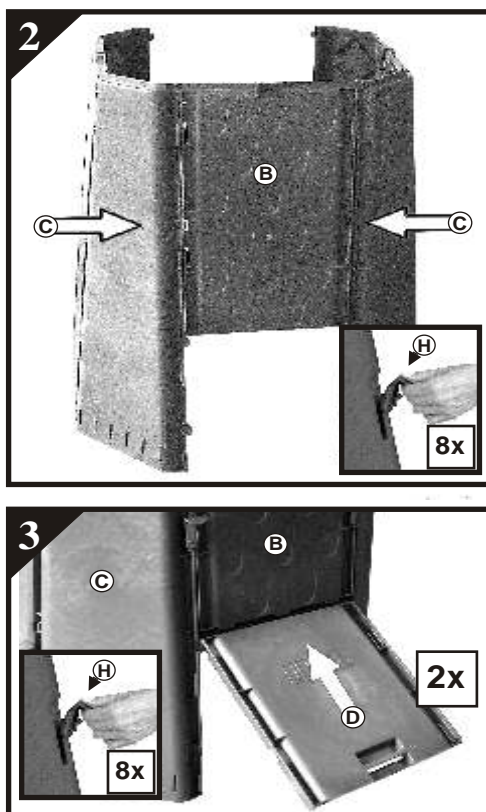
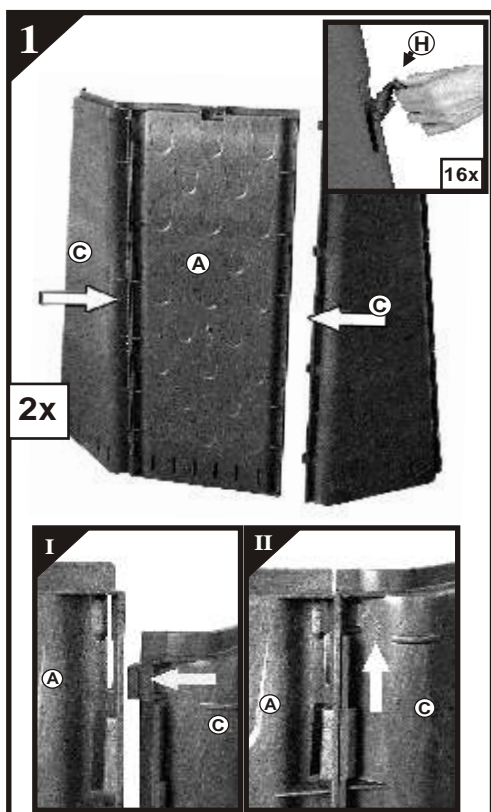


- D** Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
- GB** Before erecting, please read the instructions and then keep them for further reference.
- F** Avant le montage, lire la présente notice et la ranger afin de pouvoir l'utiliser à un moment ultérieur.
- I** Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.
- ESP** Antes del montaje leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.
- S** Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.
- SF** Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.
- N** Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk.

- DK** Vejledningen skal læses inden påbygning og gemmes til senere brug.
- SI** Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.
- SK** Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.
- HR** Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
- CZ** Před montáží si přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
- H** Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.
- PL** Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.
- BH** Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.



### Montageanleitung

**ACHTUNG! Keine heiße Asche oder Glut einfüllen!!**

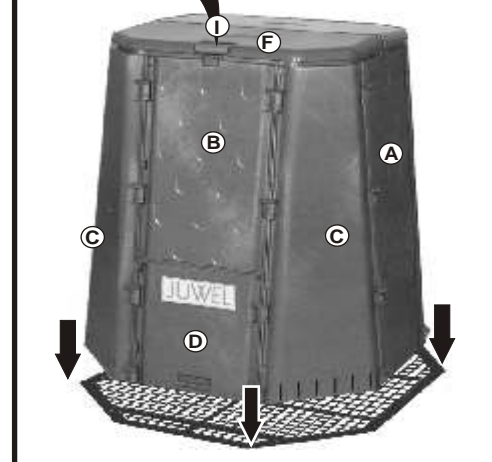
Bezeichnung	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Seitenwand groß	2	28310	2	28310
B Seitenwand klein	2	28311	2	28311
C Eckteil	4	28313	4	28316
D Entnahmeklappe	2	28312	2	28312
E Deckelhälfte	1	28314	1	28317
F Deckelhälfte m. Griffausnehmung	1	28315	1	28318
G Deckelklips	3	28360	5	28360
H Kunststoff Klemmhülsen	32	28362	32	28362
I Griff (bereits montiert)	1	28364	1	28364

Für Ihren neuen Komposter sollten Sie eine möglichst ebene Fläche Gartenboden (keinesfalls Beton- damit die Bodenbakterien Zugang haben) im halbschattigen Bereich suchen. Setzen Sie das Bodengitter lt. unten angeführter Anleitung zusammen und bauen darauf Ihren Kompostbehälter auf. Der Kompostinhalt ist somit vor Nagetieren oder sonstigen Schädlingen geschützt, jedoch für die zur Kompostierung wichtigen Lebewesen zugänglich.

#### Was können Sie kompostieren?

Praktisch alle Gartenabfälle, Laub und Rasenschnitt (möglichst gemischt mit anderen Abfällen), Küchenabfälle, Kaffee- und Teefilter, Obst- und Gemüsereste und Eierschalen, problematisch sind Fleischabfälle. Nicht geeignet sind Glas, Metalle, Kunststoffe, farbig bedrucktes Papier und alle Haushaltschemikalien. Keine heiße Asche bzw. Glut einfüllen! Zerkleinern Sie, wenn möglich, Ihre organischen Abfälle - vor allem Äste, ganze Früchte, Kartoffeln, etc. - damit die Bakterien eine möglichst große Angriffsfläche zur Umsetzung vorfinden. Ein bisschen Steinmehl oder Erde alle 15 - 20 cm über das Kompostiergut gestreut, beschleunigt die Verrottung und bindet eventuelle Gerüche. Bei der Erstbefüllung Ihres Komposters ist es sinnvoll, einen handelsüblichen Kompoststarter beizugeben. Bei der Beachtung dieser Tipps haben Sie schon in wenigen Monaten Ihre Abfälle in wertvollen Düngekompost umgewandelt.

**Pflegehinweise:** Ihr JUWEL Komposter ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.



Bei Fragen oder Anregungen bitte schreiben Sie an:  
JUWEL: D-82467 Garmisch Partenkirchen,  
Bahnhofstr. 31, oder A-6460 Imst, Industriezone 19  
kund@juwel.com www.juwel.com

- GB

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**ATTENTION! Do not fill in any hot ashes or embers!**

Designation	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Side panel large	2	28310	2	28310
B Side panel small	2	28311	2	28311
C Corner pieces	4	28313	4	28316
D Removable lid	2	28312	2	28312
E Lidhalf w. handle	1	28314	1	28317
F Lidhalf w. handle	1	28315	1	28318
G Lid clips	3	28360	5	28360
H Clamping collets	32	28362	32	28362
I Handle (already assembled)	1	28364	1	28364

For your new compost bin you should look for a flat garden patch in a semi-shaded area. In order to have contact with the soil bacteria, it is important not to set it up on concrete. Put down the ground grate in accordance with the instructions below and assemble your compost bin on top of it. The contents in the compost bin will then be protected from rodents and other pests but accessible to the organisms that are important for composting

*What is compostable?*

*Practically all garden waste, leaves and grass cuttings (possibly mixed with other waste), kitchen waste, tea leaves, coffee grounds, fruit and vegetable peelings and egg shells. Meat scraps may cause problems. Do not put in glass, metal, plastic, paper printed with coloured inks and any chemicals. Don't fill in hot ash or embers into your compost bin! If possible, chop up your organic waste, above all branches, whole fruits, potatoes etc. to offer the biggest possible surface for the bacteria to break down the material. To spread some earth over the compost material every 15-20 cm, quickens the decay process and prevents the formation of odours. If you fill your compost bin for the first time, it is useful to add a commercial activator. When considering these tips you will turn your waste into valuable fertilizer in only a few months' time.*

**Care instructions: This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.**

- F

## Instructions de montage

**ATTENTION! N'y verser, ni cendres chaudes, ni braises!**

Designation	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Grande paroi latérale	2	28310	2	28310
B Petite paroi latérale	2	28311	2	28311
C Pièce d'angle	4	28313	4	28316
D Trappe de prélèvement	2	28312	2	28312
E Moitié de couvercle	1	28314	1	28317
F Moitié de couvercle p. poignée	1	28315	1	28318
G Clips de couvercle	3	28360	5	28360
H Attaches	32	28362	32	28362
I Poignée (déjà montée)	1	28364	1	28364

Choisissez pour votre nouveau silo à compost une surface dans votre jardin si possible plane (en aucun cas du béton pour que les bactéries du sol puissent passer au travers) à un endroit à moitié ambragé. Assemblez la grille de fond à l'emplacement prévu pour votre silo à compost en suivant les instruction ci-dessous, puis installez votre silo à compost dessus. Ainsi, le contenu du silo à compost est protégé des rongeurs ou d'autres parasites, tout en restant accessible aux organismes qui jouent un rôle important pour le compostage.

*Ce que vous pouvez composter:*

*Presque tous les déchets du jardin (feuilles, herbe coupée...), mélangés si possible à d'autres déchets, ordures ménagères: filtres à café ou à thé, restes de fruits ou de légumes, coquilles d'oeufs. Évitez les déchets de viande. Proscrire verre, métal, tissus synthétiques, papier imprimé en couleur ainsi que tous les produits chimiques ménagers. N'y verser, ni cendres chaudes, ni braises! Coupez les déchets en petits morceaux pour une décomposition plus rapide. Des ajouts de poussières d'argile ou de roche primitive pourront aussi améliorer notablement la qualité du compost. Avant de remplir pour la première fois votre silo à compost, employez un démarreur de compost de type commercial. Les déchets seront de cette façon, en peu de mois, transformés en précieux engrais naturel.*

**Remarques concernant l'entretien : ce produit de qualité JUWEL a été fabriqué à partir de matériaux résistants aux intempéries et peut être aspergé au jet d'eau sans problème avec un tuyau de jardin. Ne pas nettoyer avec des objets affûtés ou rugueux, ni avec des détergents agressifs.**

- I

## Istruzioni di montaggio

**ATTENZIONE! Non introdurre ceneri ad alta temperatura o braci!**

Descrizione	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Parete laterale grande	2	28310	2	28310
B Parete laterale piccola	2	28311	2	28311
C Elementi angolari	4	28313	4	28316
D Serranda di prelievo	2	28312	2	28312
E Semicoperchio	1	28314	1	28317
F Semicoperchio con impugnatura	1	28315	1	28318
G Clips per coperchio	3	28360	5	28360
H Bussole di serraggio	32	28362	32	28362
I Impugnatura	1	28364	1	28364

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di qualità JUWEL. Affinché lei possa anche servirsene a lungo, la preghiamo di osservare le istruzioni di montaggio riportate qui di seguito. Stendere la griglia (J) nel suolo. Posizionare la compostiera sopra la griglia. Il contenuto sarà così protetto da roditori ed altri parassiti ma accessibile per i micro-organismi indispensabili per il compostaggio.

*Che cosa può compostare?*

*Praticamente tutti i rifiuti di giardino, foglie ed erba tagliata (possibilmente insieme ad altri rifiuti), rifiuti di cucina, filtri di caffè e del té, resti di frutta e verdura e gusci*

*d'uovo, problematici sono i rifiuti di carne. Non sono adatti vetro, metalli, materie plastiche, carta stampata a colori e tutti i prodotti chimici domestici. Non introdurre ceneri ad alta temperatura o braci! Se possibile, spezzetti i Suoi rifiuti organici - soprattutto rami, frutti interi, patate, ecc., affinché i batteri trovino per la trasformazione la maggiore superficie di attacco possibile. Spargere un pò di farina fossile, terra o calcare su ogni 15-20 cm di composta, accelera la decomposizione e lega gli eventuali odori. Quando riempie la compostiera la prima volta, è consigliabile aggiungere un avviatore di compostaggio di quelli in commercio. Seguendo questi consigli, Lei già in pochi mesi avrà trasformato i Suoi rifiuti in un prezioso fertilizzante. Note di preservazione: questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detergenti aggressivi.*

- ESP

## Instrucciones de montaje

**ATENCIÓN: Nunca vierta cenizas calientes o brasas en el dispositivo!**

Pared lateral grande	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Pared lateral pequeña	2	28310	2	28310
B Piezas angulares	2	28311	2	28311
C Trampilla de retirada	4	28313	4	28316
D Mitad de la tapa	2	28312	2	28312
E Mitad de la tapa con hueco para asidero	1	28314	1	28317
F Clips para la tapa	1	28315	1	28318
G Casquillo plástico de retención	3	28360	5	28360
H Asidero (ya montado)	32	28362	32	28362
I Mitad de la rejilla	1	28364	1	28364

*¿Qué se puede compostar?*

*Prácticamente todos los desechos del jardín, las hojas y los restos de hierba cortada (a ser posible mezclada con otros desechos), desechos de cocina, filtros de café y de té, restos de frutas y hortalizas, cáscaras de huevo salvo los restos cárnicos que son más problemáticos. El vidrio, los metales, los plásticos, el papel impreso en color y cualquier sustancia química casera no son aptos. ¡No verter nunca cenizas calientes o brasas en el dispositivo! Si es posible, triture los restos orgánicos, especialmente las ramas, frutas enteras, patatas, etc. para que las bacterias puedan actuar en una superficie lo más amplia posible. Repartiendo cada 15 - 20 cm un poco de polvo de gres, tierra o cal sobre el material a compostar, se acelerará la descomposición y se neutralizan los eventuales olores. Es recomendable utilizar un acelerador para compost disponible en el comercio al llenar su dispositivo de compostaje por primera vez. Observando estas sugerencias, dentro de pocos meses sus desechos se convertirán en un valioso compost fertilizante.*

**Indicaciones para el cuidado: Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.**

- S

## Monteringsanvisning

Beteckning	Aq700	Aq700	AQ900	AQ900
A sidovägg stor	2	28310	2	28310
B sidovägg liten	2	28311	2	28311
C hörndelar	4	28313	4	28316
D uttagsslucka	2	28312	2	28312
E lockhälf	1	28314	1	28317
F lockhälf med griphål	1	28315	1	28318
G lockclips	3	28360	5	28360
H plastklämhylsor	32	28362	32	28362
I handtag (redan monterat)	1	28364	1	28364

*Vad kan du kompostera?*

*Praktiskt taget allt trädgårdsavfall, löv och gräs (om möjligt blandat med annat avfall), köksavfall, kaffe- och tefilter, frukt- och grönsaksrester och äggskal; köttrester är problematiska. Ej lämpligt är glas, metall, plast, färgat papper och alla hushållskemikalier. Fyll inte på het aska resp glöd! Finfördela om möjligt dina organiska avfallsrester framför allt kvistar, hela frukter, potatis osv så att bakterierna påträffar en så stor angreppsyta som möjligt. Genom att strö lite stenmjöl, jord eller kalk var 15-20 cm över komposten påskyndas nedbrytningen och eventuell dålig lukt binds. När kompostbehållaren fylls för första gången är det lämpligt att tillsätta en i handeln vanligt förekommande kompoststartare. Om du beaktar dessa tips har du redan inom några få månader omvandlat ditt avfall till värdefull gödselkompost. Se först till att underlaget är jämnt på önskad uppställningsplats.*

*Skötselanvisningar: Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständig material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.*

- SF

## Asenusohje

Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sivuseinä iso	2	28310	2	28310
B Sivuseinä pieni	2	28311	2	28311
C Kulmaosat	4	28313	4	28316
D Tyhjennyslukku	2	28312	2	28312
E Kannen puolikas	1	28314	1	28317
F Kannen puolikas kahvasyvennyksin	1	28315	1	28318
G Kansiklipsit	3	28360	5	28360
H Muoviset kiinnityshylsyt	32	28362	32	28362
I Kahva (valmiiksi asennettu)	1	28364	1	28364

*Mitä voit kompostoida?*

*Voit kompostoida käytännöllisesti katsoen kaikki puutarhajätteet, lehdet ja leikatun ruohon (mahdollisesti muihin jätteisiin sekoitettuna), keittiöjätteet, kahvin ja teenporot suodatettuna, hedelmä- ja vihannestejätteet ja munankuoret, lihatähteet ovat ongelmallisia. Kompostointiin ei sovellu lasi, metalli, muovi, väripainettu paperi ja talouskemikaalit. Älä täytä kompostoriin kuuma tuhkaa tai hiiliä! Pienennä, mikäli*

mahdollista, kaikki orgaaniset jätteet ennen kaikkea oksat, kokonaiset hedelmät, perunat jne. jotta bakteereilla olisi mahdollisimman suuri vaikutuspinta. Ripotele hieman kivijauhoa, multaa tai kalkkia aina 15-20 cm kerroksen päälle, se nopeuttaa lahoamista ja sitoo mahdolliset hajut. Kun täytät ensimmäisen kerran kompostorin, on ehkä tarkoituksenmukaista käyttää markkinoilla olevaa kompostointiainetta. Kun noudatat näitä ohjeita, jätteesi ovat jo muutaman kuukauden kuluttua muuttuneet arvokkaaksi lannoitus-kompostiksi. Huolehdi ennen töihin ryhtymistä, että valittu asennuspaikka on tasainen.

Hoito-ohjeet: JUWEL laatutuote on valmistettu säänvaihtelua kestävästä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaleikkurilla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita. Ihanteellinen sijoituspaikka on puolivarjainen tasainen puutarhamaa (ei missään tapauksessa betoni)

### Älä täytä kuumaa tuhkaa äläkä hehkuvia hiiliä!

• N

Monteringsanvisning				
Det må ikke tas i varm aske eller glo!				
Deleliste	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sidevegg, stor	2	28310	2	28310
B Sidevegg, liten	2	28311	2	28311
C Hjørnedeler	4	28313	4	28316
D Uttaksklaff	2	28312	2	28312
E Halvdel av lokk	1	28314	1	28317
F Halvdel av lokk med håndtak	1	28315	1	28318
G Klips til lokk	3	28360	5	28360
H Klemmehylser	32	28362	32	28362
I Håndtak (forhåndsmontert)	1	28364	1	28364

Til ditt nye komposteringsanlegg bør du finne et så plant underlag i hagen som mulig (det må på ingen måte være av betong for jordbakteriene må kunne komme til), og dette må befinne seg delvis i skyggen.

Hva kan komposteres?

Praktisk talt alt avfall i hagen, løv og plenklipp (helst blandet med annet avfall), kjøkkenavfall, kaffe- og tefilter, frukt- og grønnsakrester og eggeskall, problematisk er kjøttavfall. Glass, metaller, kunststoffer, papir med fargestrykk og alle husholdningskemikalier er uegnet. Det må ikke tas i varm aske eller glo! Hvis det er mulig, bør du kutte opp det organiske avfallet du har dette gjelder spesielt for greiner, hele frukter, poteter etc. slik at bakteriene får en så stor angrepsflate som mulig til omvandlingen. Litt steinmel, jord eller kalk som strøs over komposteringsmassen med 15-20 cm mellomrom, sørger for at forråmelsen går raskere og binder eventuell lukt. Når du fyller komposteringsanlegget for første gang, er det hensiktsmessig å tilsette en av de kompoststarterne som er å få i handel.

Hvis du følger disse tipsene, vil du allerede om få måneder ha gjort om avfallet ditt til verdifull gjødselkompost.

Vedlikehold: Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler

• DK

Montagevejledning				
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sivuseinä iso	2	28310	2	28310
B Sivuseinä pieni	2	28311	2	28311
C Kulmaosat	4	28313	4	28316
D Tyhjennyslukku	2	28312	2	28312
E Kannen puolikas	1	28314	1	28317
F Kannen puolikas kahvasyvennyksin	1	28315	1	28318
G Kansiklipsit	3	28360	5	28360
H Muoviset kiinnityshylsyt	32	28362	32	28362
I Kahva (valmiiksi asennettu)	1	28364	1	28364

Hvad kan De kompostere?

Så godt som alt haveaffald, løv og afskåret græs (helst blandet med andet affald), køkkenaffald, kaffe- og tefiltre, frugt- og grønnsagsrester og æggeskaller, men kødaffald er problematisk. Uegnet til glas, metal, kunststof, papir med farvestof og alle husholdningskemikalier. Fyld ingen varm aske eller gløder i! Findel, om muligt, organisk affald især grene, hele frugter, kartofler osv., så bakterierne har en så stor angrebsflade som muligt til omdannelsen. Hvis man strør en smule stemmel, jord eller kalk over komposteringsmaterialet for hver 15-20 cm, går forråmelsen hurtigere, og det binder eventuelle lugte. Ved første påfyldning af kompostkassen er det en god idé at tilsætte et almindeligt kompost-startmiddel. Hvis De overholder disse råd, har De allerede om få måneder omdannet Deres affald til værdifuld gødningskompost.

Plejevænning: Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtes med en haveslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!

• SI

Navodila za montažo				
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sivuseinä iso	2	28310	2	28310
B Sivuseinä pieni	2	28311	2	28311
C Kulmaosat	4	28313	4	28316
D Tyhjennyslukku	2	28312	2	28312
E Kannen puolikas	1	28314	1	28317
F Kannen puolikas kahvasyvennyksin	1	28315	1	28318
G Kansiklipsit	3	28360	5	28360
H Muoviset kiinnityshylsyt	32	28362	32	28362
I Kahva (valmiiksi asennettu)	1	28364	1	28364

Kaj lahko kompostirate?

Praktično vse odpadke iz vrta, listje, pokošeno travo (po možnosti pomešano z ostalimi odpadki), kuhinjske odpadke, filter za kavo in čaj, ostanke sadja in zelenjave ter jajčne lupine, problematični so mesni odpadki. Za kompostiranje niso primerne naslednje snovi: steklo, kovine, umetni materiali, barvno potiskani papir in vse gospodinjske

kemikalije. V komposter nikoli ne dajajte vročega pepela oz. žerjavice! Èe se le da, organske odpadke razkosajte oz. zdrobite in zmeljite - to velja predvsem za veje, cele sadeže, krompir itd. - saj lahko imajo bakterije na ta naèin èim veèjo prijemalishèe za pretvorbo in presnavljanje. Èe po materialu, ki se bo kompostiral, vsakih 15 - 20 cm posrotise nekoliko kamene moke, zemlje ali apna (apnenca), bo to pospešilo razkrajjanje in razpadanje ter vezalo morebitne vonjave. Pri prvem polnjenju vašega komposterja je smiselno, èe dodate t. i. Kompoststarter (dodatek za zaèetno kompostiranje), ki se lahko obièajno kupi v prodajalnah. Èe boste upoštevali te nasvete, se bodo vaši odpadki že v nekaj mesecih spremenili v dragoceni kompost za gnojenje.

POZOR: V komposter nikoli ne dajajte vročega pepela oz. žerjavice!

Napotek za vzdrževanje: Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnega operete s cevjo za zalivanje

• SK

Návod na montáž				
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sivuseinä iso	2	28310	2	28310
B Sivuseinä pieni	2	28311	2	28311
C Kulmaosat	4	28313	4	28316
D Tyhjennyslukku	2	28312	2	28312
E Kannen puolikas	1	28314	1	28317
F Kannen puolikas kahvasyvennyksin	1	28315	1	28318
G Kansiklipsit	3	28360	5	28360
H Muoviset kiinnityshylsyt	32	28362	32	28362
I Kahva (valmiiksi asennettu)	1	28364	1	28364

Pokyny na údržbu: Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom poeasia, a môže bez problémov postrieika záhradnou hadicou. Neèistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi èistiacimi prostriedkami

• HR

Upute za montažu				
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Sivuseinä iso	2	28310	2	28310
B Sivuseinä pieni	2	28311	2	28311
C Kulmaosat	4	28313	4	28316
D Tyhjennyslukku	2	28312	2	28312
E Kannen puolikas	1	28314	1	28317
F Kannen puolikas kahvasyvennyksin	1	28315	1	28318
G Kansiklipsit	3	28360	5	28360
H Muoviset kiinnityshylsyt	32	28362	32	28362
I Kahva (valmiiksi asennettu)	1	28364	1	28364

Upute za njegu: Kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnijega prati vrtnom gumenom cijevi. Ne èistiti ostrim, hrapavim predmetima ili agresivnim sredstvima za èišæenje.

• CZ

Montážní návod				
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
<b>A Boèní stì na velká</b>	2	28310	2	28310
<b>B Boèní stì na malá</b>	2	28311	2	28311
<b>C Rohové dílce</b>	4	28313	4	28316
<b>D Vyprázdnovací klapka</b>	2	28312	2	28312
<b>E Polovina víka</b>	1	28314	1	28317
<b>F Polovina víka s výøezem</b>	1	28315	1	28318
<b>G Západky víka</b>	3	28360	5	28360
<b>H Upínací svorka z plastu</b>	32	28362	32	28362
<b>I Držadlo (již namontované)</b>	1	28364	1	28364

Co můžete kompostovat?

Prakticky všechny záhradní odpad, listí a sžatou travu (dle možnosti smíšenou s jiným odpadem), kuchyňský odpad, èajové a kávové filtry, zbytky z ovoce, zeleniny a slupky z vajec, problématické jsou odpadky z masa. Nevhodné je sklo, kovy, plasty, barevný potisklý papír a veškeré domácí chemické prostředky. Neplnit horkým popelem anebo žhavou náplní! Organické odpadky dle možnosti rozmìlnit - pøedevším vl tve, celé ovoce, brambory a pod. - aby bakterie mly co nejvl tší plochu působnosti pro pøemìnu. Trochu kamenné mouèky, hlíny anebo vápna, rozsypaného mezi každou 15 - 20 cm silnou vrstvou, urychlje tléní a zároveň váže pøípadné zápachy. Pøi prvním naplnìní Vašeho kompostèru je vhodné pøimístit bìžní prodáváný kompostovací urychlvaè. Budete-li brát ohled na tyto pokyny, pøemìní se Váš odpad již za nì kolik mì sícù na kvalitní hnojívový kompost.

POZOR: Neplnit popelem anebo žhavou náplní!

Pokyny pro údržbu: Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálu, odolným proti vlivům počasí, a může být bezes všeho ostříkávan záhradní hadicí. Vyhnit se èišti nì ostrými, drsnými pøedmìti anebo agresivními èistícími prostředky.

• H

Szerelési útmutatás				
Megnevezés	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Nagy oldalfal	2	28310	2	28310
B Kis oldalfal	2	28311	2	28311
C Sarokelemek	4	28313	4	28316
D Kivételi ajtó	2	28312	2	28312
E Fél fedő	1	28314	1	28317
F Fél fedő fogantyúval	1	28315	1	28318
G Fedklipsz	3	28360	5	28360
H Szorítóhüvely manyagból	32	28362	32	28362
I Fogantyú (szerelve)	1	28364	1	28364

Ápolási útmutató: A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszonyaitól álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti ömlővel. Ne tisztítsa éles, édes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerekkel.

Instrukcja montażu

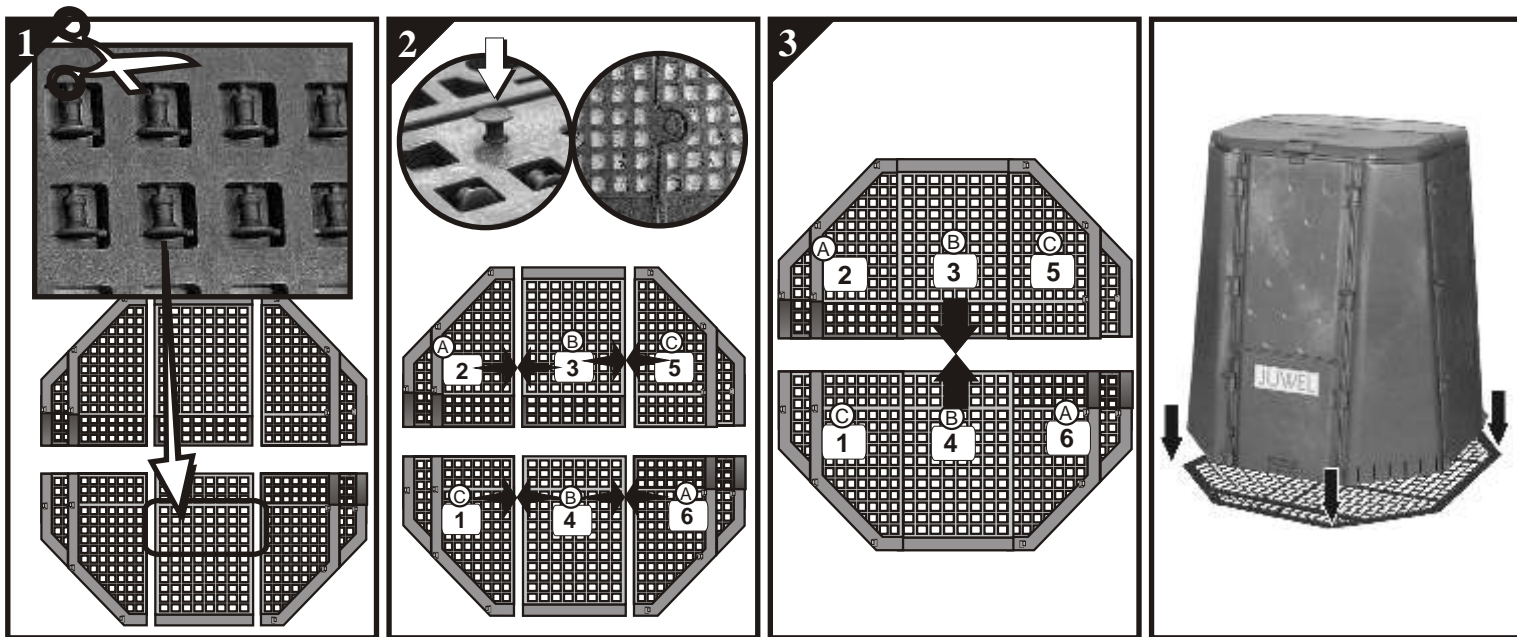
Nimike	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A Œcianka boczna duŒa	2	28310	2	28310
B Œcianka boczna maŒa	2	28311	2	28311
C NaroŒniki	4	28313	4	28316
D Klapa do wyjmowania	2	28312	2	28312
E PoŒówka pokryw	1	28314	1	28317
F PoŒówka pokryw z wyciŒciem uchwytem	1	28315	1	28318
G Zaczepy pokryw	3	28360	5	28360
H Tulejka zaciskowa z tworzywa sztucznego	32	28362	32	28362
I Uchwyt (juŒ zamontowany)	1	28364	1	28364

Wskazówki na temat pielŒgnacji : Wysokiej jakoŒci produkt JUWEL wykonany jest z materiaŒów odpornych na wpŒywy atmosferyczne i moŒe byŒ bez problemu myty przez spryskanie go wod¹ z wŒŒa ogrodowego. Nie czyŒciŒ ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi Œrodkami do czyszczenia.

Uputstvo za montaŒu

oznaka	Aq700	Aq700	Aq900	AQ900
A BoŒeni zid veliki	2	28310	2	28310
B BoŒeni zid mali	2	28311	2	28311
C Ugaoni dijelovi	4	28313	4	28316
D Zaklopka za oduzimanje	2	28312	2	28312
E Polovica poklopca	1	28314	1	28317
F Polovica poklopca s udubljenjem za drŒku	1	28315	1	28318
G OpruŒne stezaljke poklopca	3	28360	5	28360
H PlastiŒeni stezni tuljak	32	28362	32	28362
I DrŒka (veŒ montirana)	1	28364	1	28364

Upute za njeŒu: VaŒ kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i moŒe se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne eistiti oŒtrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za ŒišŒenje.



**D MONTAGEANLEITUNG Bodengitter**

Bezeichnung	Stk.	Ers. Nr.
A Eckteil Nr. 2/6	2	28354
B Mittelteil Nr. 3/4	2	28352
C Eckteil Nr. 1/5	2	28353

- 1) Vor Montage die einzelnen Platten lt. Skizze auflegen. Nummern von 1 bis 6 auf dem Gitter eingepreŒt. Beim Zusammenbau zeigen die groŒen Noppen an den Eckteilen nach oben. Verbindungs-noppen aus dem Gitter ausbrechen.
- 2) Teil 2/3/5 und 1/4/6 je zu einer H¹lfte verbinden....  
...indem man die Platten Œbereinander legt und die kleinen Verbindungsnoppen durch die kleinen Bohrungen fest durchsteckt bis sie einrasten.
- 3) Die beiden H¹lfen verbinden und mit den Verbindungsnoppen fixieren. Nach dem Zusammenbau Komposter darauf stellen und evtl. ŒberschŒssige Teile an den Brechkanten vom Gitter abtrennen.

**F Instructions de montage : GRILLE DE FOND**

ElŒment de coin n°	2 x	N° de pcs dŒt.:	28354
A	2 x	N° de pcs dŒt.:	28352
C	2 x	N° de pcs dŒt.:	28353

- 1) Avant le montage, placer sur le sol les divers composants, comme montrŒ dans le dessin. Les numŒros de 1 ¹ 6 sont inscrits sur la grille. Lors de l'assemblage, les grands tenons de piŒces en coin montrent vers le haut. DŒtacher les tenons de liaison de la grille.
- 2) Relier les piŒces 2/3/4 et 1/4/6 pour former deux moitiŒs en posant l'une au-dessus de l'autre et puis enfiler les petits tenons de liaison ¹ travers les petits forages jusqu'¹ ce qu'ils s'enclenchent.
- 3) Relier les deux moitiŒs et fixer avec les tenons de liaison. AprŒs l'assemblage, poser le silo ¹ compost sur la grille et sectionner les bordures Œventuellement excŒdentaires aux arŒtes ¹ casser.

**GB Assembly instructions GROUND GRATE**

Corner section nos.	2/6	Qty.	2	Part n°	28354
B	Central section nos.	3/4	Qty.	2	Part n° 28352
C	Corner section nos.	1/5	Qty.	2	Part n° 28353

- 1) Before assembling, place the individual grating sections as shown in the sketch. The numbers 1 to 6 are impressed on the grating. When putting together, make sure the large knobs on the corner sections point upwards. Break the connecting knobs off the grating.
- 2) Form one half by connecting sections 2/3/5 and the other half by connecting 1/4/6 by putting one piece upon the other and putting the small connection knobs through the little holes until they engage.
- 3) Connect the two halves and fix with the connection knobs. After putting these together, place the compost bin on top and if necessary break off any surplus bits on the separating edges on the grating.

**I Istruzioni di montaggio: GRIGLIA DI FONDO**

Sezione d'angolo nr.	2/6	2 pz.	Ric. nr.	28354
B	Sezione intermedia nr.	3/4	2 pz. <td>Ric. nr. 28352</td>	Ric. nr. 28352
C	Sezione d'angolo nr.	1/5	2 pz. <td>Ric. nr. 28353</td>	Ric. nr. 28353

- 1) Prima del montaggio posizionare le singole piastre come da schizzo. I numeri da 1 a 6 sono impressi sulla griglia. In fase di assiemaggio, i bottoni grandi delle sezioni d'angolo sono rivolti verso l'alto. distacco.
- 2) Distaccare i bottoni di raccordo dalla griglia.1) Raccordare le sezioni 2/3/5 e 1/4/6 cad. per met¹.... sovrapponendo le due met¹ e collegando i bottoni piccoli presso il bordo interno nei fori contrassegnati delle piastre
- 3) Collegare le due met¹ e, in corrispondenza dei punti contrassegnati, chiuderla ad incastro attraverso i fori piccoli di entrambe le sezioni di griglia da collegare. Dopo l'assemblaggio, collocarvi sopra l'unit¹ di compostaggio e distaccare dalla griglia le parti eventualmente in eccesso agendo sui bordi di

**E Instrucciones de montaje: REJILLA PARA SUELO**

Pieza de esquina n°	2/6	2 Uds.	Rep. n°	28354
B	Pieza central n°	3/4	2 Uds. <td>Rep. n° 28352</td>	Rep. n° 28352
C	Pieza de esquina n°	1/5	2 Uds. <td>Rep. n° 28353</td>	Rep. n° 28353

- 1) Antes de comenzar el montaje colocar las planchas individuales segŒn muestra la figura. La rejilla lleva estampados los nŒmeros 1 a 6. Durante el montaje los botones grandes de las piezas de esquina miran hacia arriba. Arrancar los botones de uniŒn de la rejilla.
- 2) Unir la pieza 2/3/5 y la pieza 1/4/6 para que formen una mitad cada una. ... colocando ambas mitades, una sobre la otra, y uniendo los botones pequeos del borde interior a travŒs de los taladros marcados en las planchas
- 3) Unir ambas mitades y encajarla a travŒs de los agujeros pequeos de ambas piezas de la rejilla a unir. Tras montar la rejilla, colocar encima el dispositivo para elaborar compost y quitar los rebordes que eventualmente sobresalen en los cantos achaflanados de la rejilla.

**SF Asennusohje: POHJARISTIKKO**

Kulmaosa nro	2/6	2 kpl	varaosa-nro	28354
B	Kulmaosa nro	3/4	2 kpl <td>varaosa-nro 28352</td>	varaosa-nro 28352
C	Kulmaosa nro	1/5	2 kpl <td>varaosa-nro 28353</td>	varaosa-nro 28353

- 1) Aseta yksitt¹iset levyt ennen asennusta p¹allekk¹iin piirroksen mukaisesti. Numerot 1 - 6 on merkitty ristikkoon. Koottaessa kulmaosien suuret nopat osoittavat ylŒsp¹iin. Katkaise liitosnopat irti ristikosta.
- 2) Yhdist¹ osat 2/3/5 ja 1/4/6 kulloinkin yhdeksi puolikkaaksi...asettamalla kummatkin puolet p¹allekk¹iin ja pist¹m¹ll¹ sis¹reunan pienet nopat levyjen merkittyihin reikiin.
- 3) Yhdist¹ kummatkin puolikkaat...levit¹ ristikko pehme¹lle alustalle ja yhdist¹ kumpikin ristikko-osa klipseill¹ toisiinsa merkityist¹ kohdist¹ pienten reikien l¹pi. Aseta asennuksen j¹lkeen kompostori ristikolle ja irrota mahdolliset ylipist¹v¹t osat ristikon reunoilta.

## S Monteringsanvisning: MARKGALLER

A hörndel nr 2/6	2 st	reservdelsnr 28354
B mellandel nr 3/4	2 st	reservdelsnr 28352
C hörndel nr 1/5	2 st	reservdelsnr 28353

1) Lägg ut de olika plattorna enligt skissen före monteringen. Siffrorna 1 till 6 är markerade på gallret. Vid hopsättning pekar de stora nopporna på hörndelarna uppåt. Bryt av förbindelsenopporna ur gallret.

2) Förbind del 2/3/5 och 1/4/6 till var sin hälft

...genom att lägga delarna över varandra och förbinda de små nopporna på innerkanten i de markerade hålen på plattorna.

3) Förbind de båda hälfterna och klipsa fast de båda gallerdelarna.

Efter hopsättning placeras komposten på gallret och eventuellt överflödiga delar bryts av från brytkanterna på gallret.

## DK Monteringsvejledning: BUNDGITTER

A Hjørmedel nr. 2/6	2 stk.	Reservdelsnr. 28354
B Midterdel nr. 3/4	2 stk.	Reservdelsnr. 28352
C Hjørmedel nr. 1/5	2 stk.	Reservdelsnr. 28353

1) Inden monteringen lægges de enkelte plader på som vist på tegningen. Numrene fra 1 til 6 er markeret på gitteret.

Ved sammenbygningen skal hjørnedelens dupper pege opad.

Bræk forbindelsesdupperne af gitteret.

2) Del 2/3/5 og 1/4/6 forbindes til hver sin halvdel

..idet man lægger de to halvdele over hinanden og stikker de små dupper på den indvendige kant ind i de markerede borer i pladerne

3) De to halvdele forbindes knipses sammen ved de små huller fra de to gitterdele, som skal forbindes. Efter sammenbygningen stilles komposteren på gitteret, eventuelt overskydende dele ved brudkanterne fjernes fra gitteret.

## N Montasjeveiledning: Bunngitter

A Hjørmedel nr. 2/6	2 stk.	Res. Nr. 28354
B Midtdel nr. 3/3	2stk.	Res. Nr. 28352
C Hjørmedel nr. 1/5	2stk	Res. Nr. 28353

1) Legg på de enkelte plater før montasjen. Numrene fra 1 til 6 er avmerket på gitteret. Ved montasjen peker de store nuppene på hjørnedelene oppover. Brekk av forbindelsesnuppene fra gitteret.

2) Halvdelen av hver del 2/3/5 og 1/4/6 forbindes med hverandre ...ved å legge begge halvdelene over hverandre og ved at de små nuppene på innerranden passer inn i de markerte boringene på platene

3) De to halvdelene forbindes og klips sammen de to gitterdelene gjennom de små hullene. Etter monteringen settes komposteren på og eventuelle overflødig deler bryttes av fra gitteret.

## HR Upute za montažu:PODNA REŠETKA

A Kutni dio br. 2/	2kom.	Nadomjesni dio br. 28354
B Srednji dio br. 3/4	2kom.	Nadomjesni dio br. 28352
C Kutni dio br. 1/5	2kom	Nadomjesni dio br. 28353

1)Prije montaže ploce postaviti pojedinačno kao na skici. Brojevi od 1 do 6 su utisnuti na rešetci. Prilikom sastavljanja veliki cvorovi kutnih dijelova pokazuju prema gore. Spojne cvorove izbiti iz rešetke.

2) Dijelove 2/3/5 i 1/4/6 povezati svaki do pola.... tako što se obje polovice stave jedna iznad druge i mali cvorovi na unutarnjem rubu povežu u obilježene izbušene rupe na pločama.

3) Objе polovice povezati... Rešetku raširiti na mekoj podlozi i na obilježenim mjestima uklopiti kroz male rupice obaju dijelova rešetke koji se povezuju. Nakon sastavljanja komposter postaviti na rešetku i eventualno preostale dijelove na rubovima loma odvojiti od rešetke.

## SK Návod na montáž: MREŽOVÉ DNO

A Rohový dielec c. 2/6	2 ks	C. náhr. dielca 28354
B Stredný dielec c. 3/4	2 ks	C. náhr. dielca 28352
C Rohový dielec c. 1/5	2 ks	C. náhr. dielca 28353

1) Pred montážou priložte navzájom k sebe jednotlivé dosky tak, ako ja to na náčrte. Čísla 1 až 6 sú vyrazené na mreži. Pri montáži smerujú veľké výčnelky rohových dielcov nahor. Spojovacie výčnelky z mreže povylamuje.

2) Dielce 2/3/5 a 1/4/6 pospájajte vždy do jednej polovice....tak, že obe polovice položíte cez seba a zasuniete malé výčnelky na vnútornom okraji do vyznačených otvorov na doske

3) Spojte obe polovice...Mrežu rozložte na mäkkej podložke a na vyznačených miestach pospájate cez malé otvory na oboch spájaných častiach mreže. Po zmontovaní postavte na mrežové dno kompostovaca prípadné precnievajúce okraje mreže oddelte na olamovacích hranách.

## SI Navodila za montažo: TALNA REŠETKA

A kotni del št. 2/6	2kosa	št.n.dela. 28354
B srednji del št. 3/4	2kosa	št.n.dela. 28352
C kotni del št. 1/5	2kosa	št.n.dela. 28353

1) Pred montažo položite posamezne plošče v skladu s sliko. Številke od 1 do 6 so vtisnjene na rešetki. Pri sestavljanju so veliki vozlički kotnega dela obrnjeni navzgor. Odlomite spojne vozličke iz rešetke.

2) Del 2/3/5 in 1/4/6 povežite vsakega v eno polovico .... tako, da obe polovici položite eno na drugo in manjše vozličke povežite z oznacenimi izvrtinami plošč

3) Povezovanje obeh polovic ... Razgrnite rešetke na mehki podlagi in jih na oznacenih mestih zatakните skozi majhne luknje na obeh delih, ki jih povezujete. Postavite kompostnik na rešetko in locite morebitne viške delov na lomnem robu rešetke.

## CZ Montážní návod: PUDNÍ MRÍŽKA

A Rohový díl čís. 2/6	2 kusy	čísl. náhr. 28354
B Střední díl čís. 3/4	2 kusy	čísl. náhr. 28352
C Rohový díl čís. 1/5	2 kusy	čísl. náhr. 28353

1) Před montáží položte jednotlivé desky dle náčrtku. Čísla 1 až 6 jsou na mřížce vyražena. Při montáži ukazují velké nopky rohových dílů směrem vzhůru. Spojovací nopky je třeba z mřížky vylomit.

2) Díly 2/3/5 a 1/4/6 se spojí tak, aby vytvořily dvě poloviny mřížky.... a to tím způsobem, že obe poloviny se položí na sebe a spojí tak, že se malé nopky na vnitřním okraji zasunou do označených otvorů desek.

3) Spojení obou pulek...Mřížku rozložit na mekém podkladu a na označených místech za pomoci malých otvorů v obou spojovaných dílech mřížky spolu propojit. Po montáži postavit kompostér na mřížku a případně odlomit precnievající části na lomových hranách mřížky.

## BH Upute za montažu:PODNA REŠETKA

A Kutni dio br. 2/6	2kom.	Rezervni dio br. 28354
B Srednji dio br. 3/4	2kom.	Rezervni dio br. 28352
C Kutni dio br. 1/5	2 kom.	Rezervni dio br. 28353

1) Prije montaže ploce pojedinačno postaviti kao na skici. Brojevi od 1 do 6 su utisnuti na rešetci. Prilikom sastavljanja veliki cvorovi kutnih dijelova pokazuju prema gore. Spojne cvorove izbiti iz rešetke.

2) Dijelove 2/3/5 i 1/4/6 povezati svaki do pola.... tako što se obje polovice stave jedna iznad druge i mali cvorovi na unutrašnjem rubu povežu u obilježene izbušene rupe na pločama.

3) Objе polovice povezati...Rešetku raširiti na mekoj podlozi i na obilježenim mjestima uklopiti kroz male rupice obaju dijelova rešetke koji se povezuju. Nakon sastavljanja komposter postaviti na rešetku i eventualno preostale dijelove na rubovima loma odvojiti od rešetke.

## PL Instrukcja montazu: KRATKA NAZIEMNA

A Czesc narozna nr 2/6	2 szt.Nr	cz.zamiennej 28354
B Czesc srodkowa nr 3/4	2 szt.Nr	cz. zamiennej 28352
C Czesc narozna nr 1/5	2 szt.Nr	cz. zamiennej 28353

1) Przed montazem ulozyc poszczegolne plyty zgodnie ze szkicem. Numery 1 do 6 sa wytloczone na kratkach. Podczas montazu duze kolki na czesciach naroznych skierowane sa do gory. Wylamac kolki laczące z kratek.

2) Polaczyc czesci 2/3/5 i 1/4/6 ze soba, aby stworzyc dwie polowki.... a nastepnie polozyc obie polowki obok siebie, tak aby sie nakladaly, i wcisnac male kolki na wewnetrznej krawedzi w zaznaczone otwory plyt.

3) Polaczyc obie polowki ze soba...Rozlozyc kratki na miekkim podlozu i wcisnac w zaznaczonych miejscach przez male otwory obu laczonych czesci kratki. Po zmontowaniu ustawic na nich komposter, a ewentualnie nadmiarowe czesci usunac przez odlamanie od kratek na przewidzianych krawedziach do lamania. Widok z gory na komposter

## H Szerelési útmutató: TALAJRÁCS

A sarokrész, sz. 2/6	2db.	alkatrészsz.: 28354
B középső rész, sz. 3/4	2 db.	alkatrészsz.: 28352
C sarokrész, sz. 1/5	2 db.	alkatrészsz.: 28353

1) Az összeszerelés előtt rakják fel az egyes lapokat a vázlatnak megfelelően. A számozás (1-6) a rácsba be van préselve. Az összeszerelésnél a sarokrészek nagy gombjai felfelé mutassanak. A csatlakozó gombokat törjék ki a rácsból.

2) A 2-es, 3-as, 5-ös és az 1-es, 4-es, 6-os alkatrészt fél ráccsá kapcsolják össze. ... oly módon, hogy a két felet helyezték egymásra és a belső szélén lévő kis gombokat a lapok jelölt furataiba csatolják.

3) A két fél rács összecsatlakoztatása ... A rácsot puha alapon terítsék szét, és a megjelölt helyeken a kis lyukakon át az összecsatlakoztatandó rácsrészeket kapcsolják be. A kompozitáló felülnézete. Az összeszerelés után erre ráhelyezték rá a kompozitálót, és az esetleg felesleges részeket törjék le a törési széleken.